

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1998 Nr. 255

A. TITEL

1. *Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie;*
2. *Protocol nopens het Internationale Gezondheidsbureau, met Annex;*
3. *Overeenkomst gesloten door de Regeringen, vertegenwoordigd op de Internationale Gezondheidsconferentie, gehouden in de stad New York van 19 juni tot 22 juli 1946;*
New York, 22 juli 1946

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van Statuut en Protocol zijn bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 10 mei 1948, in *Stb.* I. 182.

De Franse en de Engelse tekst van de Overeenkomst zijn afgedrukt in Bijl. Hand. II 1946/47-375, nr. 6.

Voor wijzigingen van het Statuut zie, laatstelijk, rubriek J hieronder.
Voor de ondertekeningen zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150 en *Trb.* 1966, 99.

C. VERTALING

De vertaling van Statuut en Protocol is bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 10 mei 1948 in *Stb.* I. 182.

De vertaling van de Overeenkomst is afgedrukt in Bijl. Hand. II 1946/47-375, nr. 7.

Zie, laatstelijk, rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1952, 7, de rubrieken J van *Trb.* 1961, 1, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38, *Trb.* 1986, 162 en rubriek J hieronder.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1952, 7.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1, *Trb.* 1966, 99, *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38, *Trb.* 1986, 162 en *Trb.* 1994, 279.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten overeenkomstig artikel 79, leden a, onder iii, en b, van het Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie een akte van aanvaarding van het Statuut, zoals gewijzigd, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Palau	9 maart 1995
Andorra	15 januari 1997

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1952, 7 en *Trb.* 1959, 150.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1952, 7.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1952, 7.

J. GEGEVENSAd. 1. Statuut

Zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1, *Trb.* 1966, 99, *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38, *Trb.* 1986, 162 en *Trb.* 1994, 279.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 145.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationaal Gerechtshof zie ook *Trb.* 1997, 106.

Eerste wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1 en *Trb.* 1986, 162.

Wijziging artikel 7 van het Statuut

Zie *Trb.* 1966, 99, *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173 en *Trb.* 1984, 38.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 21 mei 1965 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van artikel 7 van het Statuut, (tekst en vertaling in *Trb.* 1966, 99) overeenkomstig paragraaf II van het besluit, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Mozambique.	9 juli 1998
Thailand	22 juli 1998
Dominica	13 augustus 1998
Samoa	19 augustus 1998

Deze wijziging is nog niet in werking getreden.

Tweede wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173 en *Trb.* 1986, 162.

Wijziging artikel 34 en 55 van het Statuut

Zie *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38 en *Trb.* 1986, 162.

Derde wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38 en *Trb.* 1986, 162.

Wijziging artikel 74 van het Statuut

Zie *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38 en *Trb.* 1986, 162.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 18 mei 1978 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van artikel 74 van het Statuut, overeenkomstig artikel 73 van het Statuut, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Mozambique.	9 juli 1998
Thailand	22 juli 1998
Nauru	6 augustus 1998
Dominica	13 augustus 1998
Samoa	19 augustus 1998

Deze wijziging is nog niet in werking getreden.

Vierde wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1986, 162 en *Trb.* 1994, 279.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 12 mei 1986 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van de artikelen 24 en 25 van het Statuut overeenkomstig paragraaf 3 van het besluit nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Palau.	9 maart 1995
----------------	--------------

Argentinië	11 april 1995
Italië	30 juni 1995
Chili	21 augustus 1995
Peru	21 september 1995
Libië	22 juli 1996
Andorra	15 januari 1997

Vijfde wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

De Eenenvijftigste Wereldgezondheidsvergadering die in mei 1998 te Genève is bijeengekomen, heeft op 16 mei 1998 een besluit genomen tot wijziging van de artikelen 24 en 25 van het Statuut.

Deze wijziging behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de wijziging kan worden gebonden.

Ingevolge artikel 73 van het Statuut wordt de wijziging van kracht zodra zij door tweederde van de Leden der Organisatie is aanvaard.

De Engelse tekst¹⁾ en de vertaling van het besluit luiden als volgt:

Amendments to Articles 24 and 25 of the Constitution

The Fifty-first World Health Assembly,

Considering that the membership of the Executive Board should be increased from 32 to 34, so that the number of Members in the European Region and Western Pacific Region entitled to designate a person to serve on the Executive Board be increased to eight and five, respectively,

1. Adopts the following amendments to Articles 24 and 25 of the Constitution, the texts in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages being equally authentic:

Article 24- Delete and replace by

The Board shall consist of thirty-four persons designated by as many Members. The Health Assembly, taking into account an equitable geographical distribution, shall elect the Members entitled to designate a person to serve on the Board, provided that, of such Members, not less than three shall be elected from each of the regional organizations established pursuant to Article 44. Each of these Members should appoint to the Board a person technically qualified in the field of health, who may be accompanied by alternates and advisers.

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

Article 25 - Delete and replace by

These Members shall be elected for three years and may be re-elected, provided that of the Members elected at the first session of the Health Assembly held after the coming into force of the amendment to this Constitution increasing the membership of the Board from thirty-two to thirty-four the term of office of the additional Members elected shall, insofar as may be necessary, be of such lesser duration as shall facilitate the election of at least one Member from each regional organization in each year.

2. Decides that two copies of this resolution shall be authenticated by the signatures of the President of the Fifty-first World Health Assembly and the Director-General of the World Health Organization, of which one copy shall be transmitted to the Secretary-General of the United Nations, depositary of the Constitution, and one copy retained in the archives of the World Health Organization;

3. Decides that the notification of acceptance of these amendments by Members in accordance with the provisions of Article 73 of the Constitution shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations, as required for acceptance of the Constitution by Article 79(b) of the Constitution.

Wijzigingen van de artikelen 24 en 25 van het Statuut

De Eenenvijftigste Wereldgezondheidsvergadering,

Overwegend dat het ledental van de Uitvoerende Raad dient te worden uitgebreid van 32 tot 34 zodat het aantal Leden in de Europese Regio en in het gebied van het westelijk deel van de Stille Oceaan die bevoegd zijn een persoon aan te wijzen om in de Uitvoerende Raad zitting te nemen, wordt uitgebreid tot respectievelijk acht en vijf;

1. Aanvaardt de volgende wijzigingen van de artikelen 24 en 25 van het Statuut, zijnde de teksten in de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal gelijkelijk authentiek:

Artikel 24 – schrappen en vervangen door

De Raad bestaat uit vierendertig personen, die door even zovele lidstaten worden aangewezen. De Gezondheidsvergadering kiest, rekening houdende met een billijke geografische verdeling, de Leden die bevoegd zullen zijn een persoon aan te wijzen om in de Raad zitting te nemen, met dien verstande dat niet minder dan drie Leden worden gekozen uit elk van de ingevolge artikel 44 ingestelde regionale organisaties. Ieder van deze Leden moet in de Raad een persoon benoemen die technisch deskundig is op het gebied van de gezondheid. Deze persoon kan vergezeld zijn van plaatsvervangers en deskundigen.

Artikel 25 – schrappen en vervangen door

Deze Leden worden gekozen voor drie jaar en kunnen herkozen worden, met dien verstande dat van de Leden gekozen tijdens de eerste zitting van de Gezondheidsvergadering die wordt gehouden na het van kracht worden van de wijziging van dit Statuut, waarbij het aantal Leden van de Raad van tweeëndertig tot vierendertig werd uitgebreid, het mandaat van het gekozen bijkomende Lid, voor zover nodig, van zodanig kortere duur is dat de verkiezing, ieder jaar, van ten minste één Lid uit elke regionale organisatie wordt vergemakkelijkt.

2. Besluit dat twee afschriften van deze resolutie zullen worden gewaarmerkt door de handtekening van de President van de Eenenvijftigste Wereldgezondheidsvergadering en van de Directeur-Generaal van de Wereldgezondheidsvergadering en van de Directeur-Generaal van de Wereldgezondheidsorganisatie, waarvan één exemplaar wordt toegezonden aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, depositaris van het Statuut, en één exemplaar wordt bewaard in het archief van de Wereldgezondheidsorganisatie;

3. Besluit dat de kennisgeving van aanvaarding van deze wijzigingen door de Leden overeenkomstig het bepaalde in artikel 73 van het Statuut zal geschieden door nederlegging van een officiële akte bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, zoals in artikel 79, letter b, van het Statuut is voorgeschreven voor aanvaarding van dat Statuut.

Ad 2. Protocol

Zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1 en *Trb.* 1966, 99.

Ad 3. Overeenkomst

Zie *Trb.* 1952, 7.

Uitgegeven de *elfde* november 1998.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN